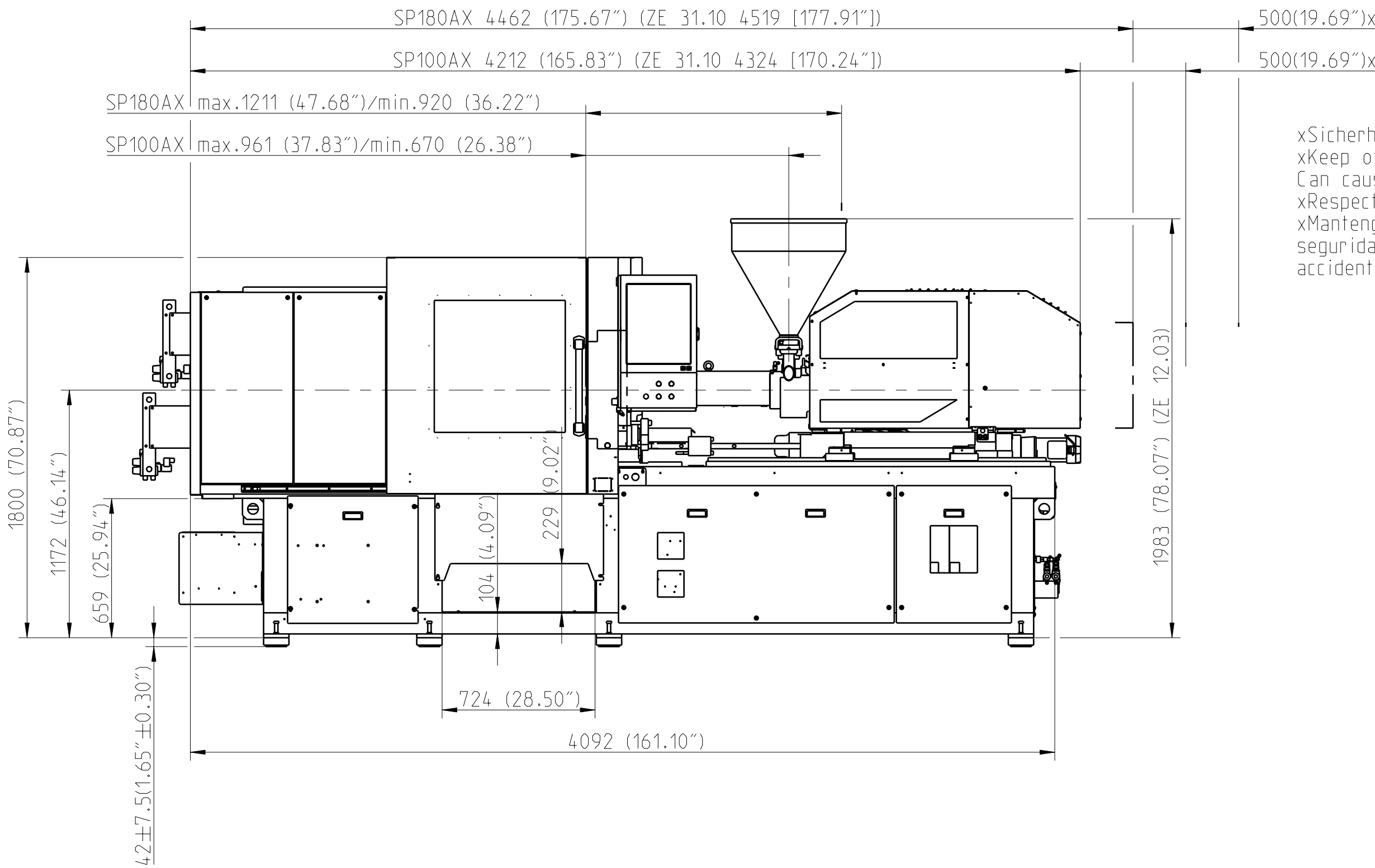
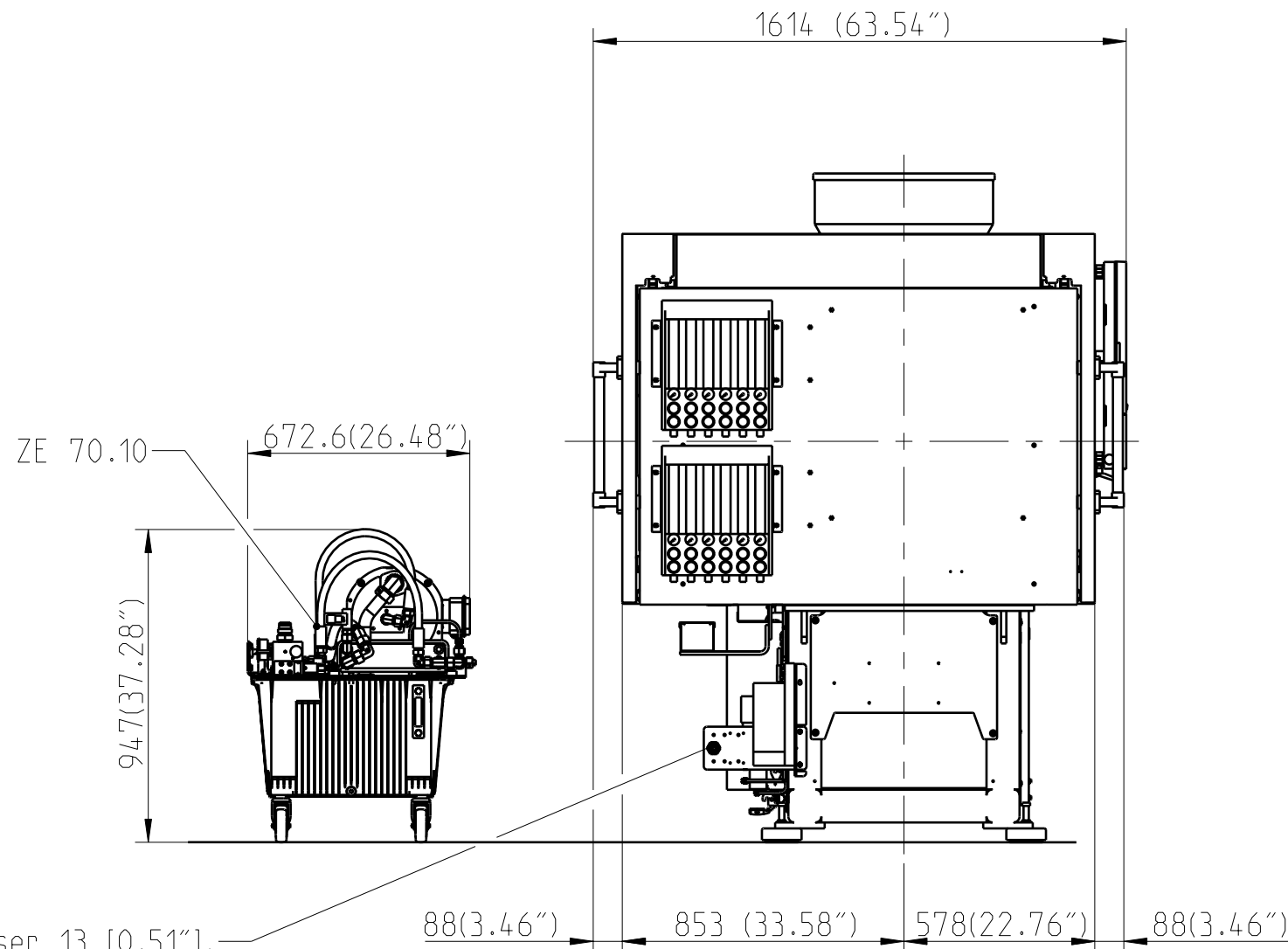




xSicherheitsabstand zur Vermeidung von Körperquetschungen beachten!
xKeep off!
Can cause crushing injury or death!
xRespectez un écart de sécurité pour éviter tout accident par écrasement!
xMantengan una distancia de seguridad para evitar accidentes con danos personales!



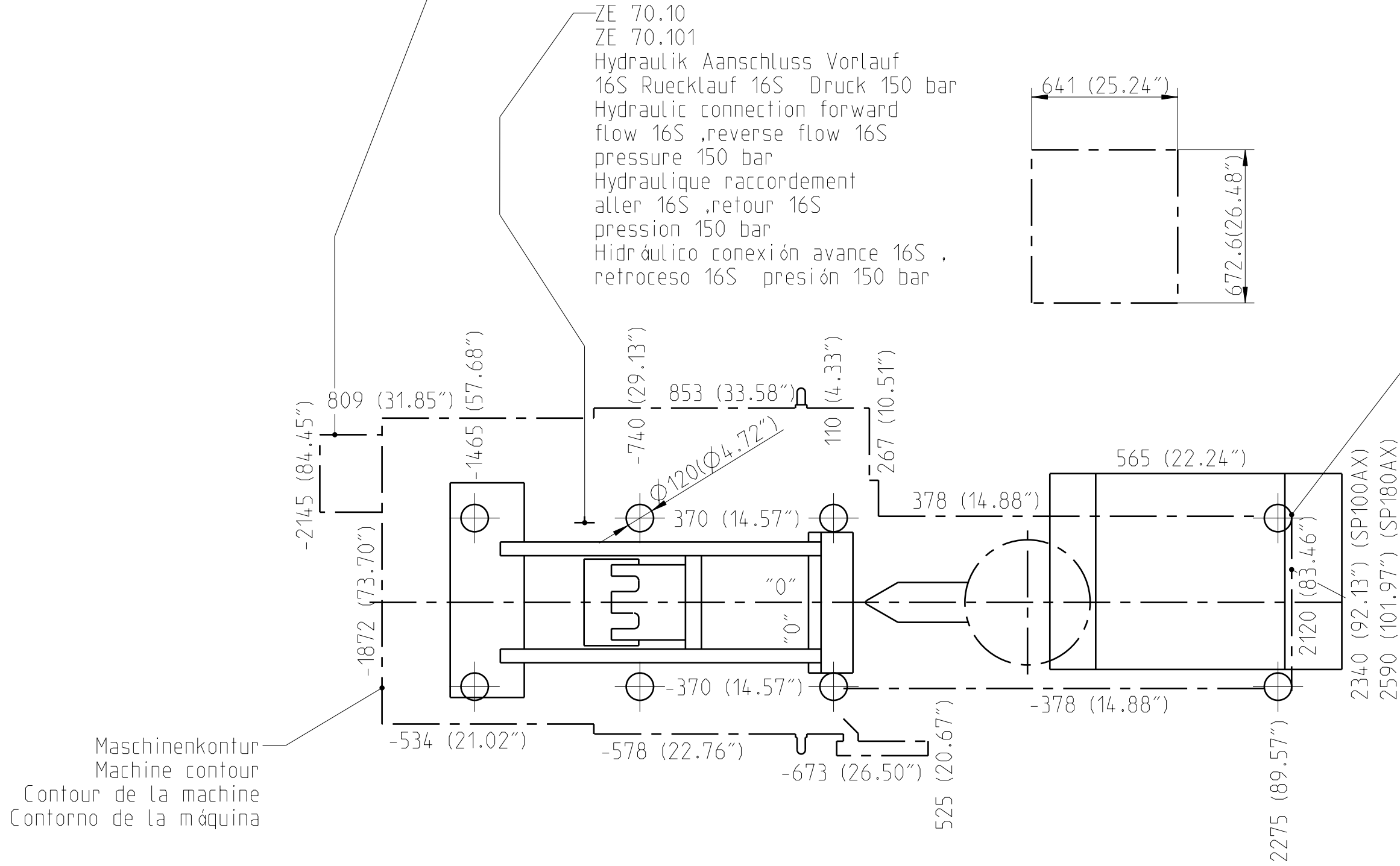
Druckluftanschluß für Schlauch-Innendurchmesser 13 (0.51''), min. 2 bar/max. 7 bar.
Connection pressure air for hose inner diameter 13 (0.51''), min. 2 bar/max. 7 bar.
Raccord air comprimé pour tuyau diamètre intérieur 13 (0.51''), min. 2 bar/max. 7 bar.
Conexión de aire comprimido para mangueras, diámetro interior 13 (0.51''), min. 2 bares/máx. 7 bares.

Formkühlung, Zu- und Rücklaufschlauch G3/4''
Standort nach Bedarf, Wasserdruck max. 6 bar.
Mould cooling, inlet and outlet G3/4''
position is not fixed. Water pressure max. 6 bar.
Refroidissement du moule, tuyaux flexibles G3/4''
Pression d'eau max. 6 bar.
Refrigeración de molde, mangueras flexibles salida y retorno G3/4''
presión máx. del agua 6 bares.

ZE 70.10
ZE 70.101
Hydraulik Anschluss Vorlauf
16S Ruecklauf 16S Druck 150 bar
Hydraulic connection forward
flow 16S ,reverse flow 16S
pressure 150 bar
Hydraulique raccordement
aller 16S ,retour 16S
pression 150 bar
Hidráulico conexión avance 16S ,
retroceso 16S presión 150 bar

Kühlwasseranschluss
Zulaufrohr G3/4'', Rücklaufrohr G3/4'',
Wasserdruck max. 6 bar.
Connection for cooling water
inlet G3/4'', outlet G3/4'',
water pressure max. 6 bar.
Raccord de l'eau de refroidissement
G3/4'' pour l'alimentation et G3/4'' pour l'évacuation
pression d'eau max. 6 bar.
Conexión del agua para refrigeración
tubo slida G3/4'', tubo retorno G3/4'',
Presión máxima del agua 6 bares.

Stromeinspeisung
Main power supply
Alimentation du courant
Alimentación de corriente



Maschinengewicht Machine weight Poids de presse Peso de máquina	max. 3700 kg
Statische Bodenbelastung ohne Werkzeug Static floor load, without mold Charge statique au sol sans moule Limite a que se va a someter el piso sin molde	15 KN/m ²
Werkzeuggewicht max. total mould weight Poids total max. de moule Peso total máximo de molde	600 kg

Das Fundament ist bis auf festen, tragfähigen Grund geführt.
Die bauausführende Firma hat die volle Gewähr für die
Festigkeit des Fundamentes zu übernehmen.

Alle Maße sind Fertigmaße.

The foundation is to be lead on to firm and suppoting ground.
The contractor has to give full guarantee concerning the
stability of foundation.

All measurements are finished sizes.

La fondation est à approfondir justu à la couche portante
et ferme. L'exécuteur de la fondation doit prendre toutes
les garanties sur la solidité de celle-ci.

Toutes les cotes sont des dimensions finies.

Los cimientos se apoyan sobre base firme y capaz de soportar el peso.
La empresa constructora de los cimientos debe asumir toda la responsabilidad
sobre la capacidad de carga de los cimientos.

Todas las cotas son dimensiones terminadas.

Verwendbar für KM50AX SP100AX/SP180AX ZE 70.10	Maßgebliche Fertigungsan- gaben siehe KM-Norm N0100	DIN EN ISO 1302	Maßstab 1:20	Fert.Gew. ... kg
Werkst. ...	Werkst. ...	Werkst. ...	Werkst. ...	Werkst. ...
Benennung PLAN.FUNDAMENT	Benennung PLAN.FUNDAMENT	Benennung PLAN.FUNDAMENT	Benennung PLAN.FUNDAMENT	Benennung PLAN.FUNDAMENT
Zeich.-Nr. 58 A 9205 Y	Zeich.-Nr. 58 A 9205 Y	Zeich.-Nr. 58 A 9205 Y	Zeich.-Nr. 58 A 9205 Y	Zeich.-Nr. 58 A 9205 Y
Sach-Nr. 8501229	Sach-Nr. 8501229	Sach-Nr. 8501229	Sach-Nr. 8501229	Sach-Nr. 8501229
Ers.f.: ...	Ers.f.: ...	Ers.f.: ...	Ers.f.: ...	Ers.f.: ...